

FRANÇAIS : PAGE 21
ESPAÑOL: PÁGINA 39

Instruction manual

Double Insulated Plunge Router



MODEL 8529

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

Copyright © 2006 Porter-Cable

IMPORTANT!

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

Part No. Part No. A15150_04-19-06_Rev. A

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
SAFETY GUIDELINES	3
GENERAL SAFETY RULES	4
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	6
CARTON CONTENTS	8
FUNCTIONAL DESCRIPTION	8
ASSEMBLY	9
OPERATION	9
TROUBLESHOOTING	18
MAINTENANCE	18
SERVICE	19
ACCESSORIES	19
WARRANTY	20
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	39

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. Always follow basic safety precautions to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance, or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. These tools and equipment are designed for certain applications. **DO NOT** modify this product and/or use it for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application, **DO NOT** use the product until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Online, contact us at: www.porter-cable.com

By mail, contact us at: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

INFORMATION REGARDING SAFE AND PROPER OPERATION IS AVAILABLE FROM:

The Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive
Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute

25 West 43rd Street, 4 floor
New York, NY 10036 www.ansi.org
ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines

The U.S. Department of Labor regulations
www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



▲ DANGER

indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

▲ WARNING Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



▲ WARNING To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs.** Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user. **Applicable only to Class I (grounded) tools.**
- b) **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system. **Applicable only to Class II (double insulated) tools.**
- c) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- d) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- e) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- f) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety











- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

GENERAL SAFETY RULES continued

- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
2. **Disconnect tool from power source** before making adjustments or changing bits.
3. **Tighten Collet nut** securely to prevent the bit from slipping.
4. **Use a clamp** or some other device to hold the workpiece rigidly in position, and clear the path of the tool of obstructions.
5. **Provide clearance** under workpiece for router bit when through-cutting.
6. **Check to see that the cord** will not “hang up” during routing operation.
7. **Clear the router bit area** before starting motor.
8. **Maintain firm grip** on router to resist starting torque.
9. **Keep hands clear of bit** when motor is running to prevent personal injury.
10. **Keep cutting pressure constant.** Do not overload motor.
11. **Let the motor come to a complete stop** before putting the tool down.
12. **Never touch** router bits after use. They may be extremely hot.
13. **Never tighten collet nut** without a bit.
14. **Do not use router bits** with a diameter in excess of 2-1/2" at RPM above 13,000. Router bits up to 3-1/2" in diameter can be used when speed control is set for 13,000 RPM or less.
15. **Always keep chip shield** clean and in place.
16. **Avoid “Climb-Cutting”** (see “Using The Router” section in this manual). “Climb-cutting” increases the chance for loss of control resulting in possible personal injury.
17. **Wear eye and hearing protection. Always use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
18. **⚠️ WARNING** Use of this tool can generate and disburse dust or other airborne particles, including wood dust, crystalline silica dust and asbestos dust. Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

SYMBOL	DEFINITION
V	volts
A	amperes
Hz	hertz
W	watts
kW	kilowatts
F	farads
μF	microfarads
l	litres
g	grams
kg	kilograms
bar	bars
Pa	pascals
h	hours
min	minutes
s	seconds
n_0	no-load speed
.../min or ...min ⁻¹	Revolutions or reciprocations per minute
 or d.c.	direct current
 or a.c.	alternating current
2 	two-phase alternating current
2N 	two-phase alternating current with neutral
3 	three-phase alternating current
3N 	three-phase alternating current with neutral
 A	rated current of the appropriate fuse-link in amperes
	time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127
	protective earth
	class II tool
IPXX	IP symbol

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

CAUTION Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS										
Length of Cord in Feet										
	115V	25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.
	230V	50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

CARTON CONTENTS

The Porter-Cable Model 8529 comes with an off-set wrench, a template guide adapter, a 1/4" and a 1/2" collet, and an instruction manual.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

MODEL 8529's versatility - speed range of 10,000 to 23,000 RPM, collet sizes of 1/4", 3/8" (optional), and 1/2", dual plunge adjustments, and bit size up to 3-1/2" diameter - allows it to handle the most demanding routing application.

ASSEMBLY

NOTE: This tool is shipped completely assembled. No assembly time or tools are required.

OPERATION

VACUUM HOSE

A standard 1" vacuum hose can be attached to the dust port to connect the tool to a vacuum cleaner or dust collection system (Fig.1).



TEMPLATE GUIDE INSERT & OPTIONAL TEMPLATE GUIDES

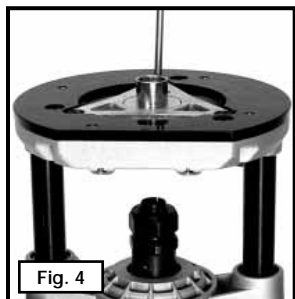
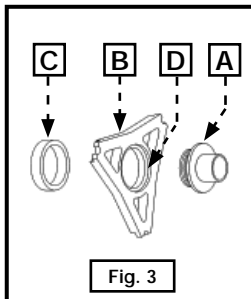
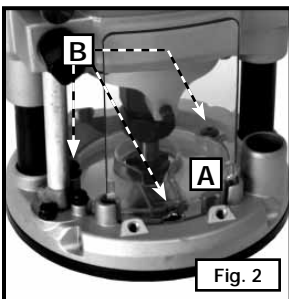
The template guide insert is included with the router for use with optional template guides. A wide variety of template guides is available for use in pattern and template routing operations.

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Remove the clear dust cover (A) Fig. 2, and the three clear dust cover retaining screws (B). (Use a slotted screwdriver or T20 torque wrench.)
2. With the motor at its highest position, rotate the plunge locking lever (B) Fig. 8 left to the free motion position as far as it will go. The lever will lock into position.
3. Insert the template guide (A) Fig. 3 through the template guide insert (B), and secure it with a locknut (C).

NOTE: Insert the template guide in the recessed area on the side of the template guide insert (D) Fig. 3.

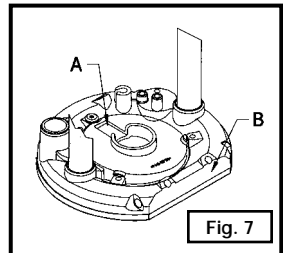
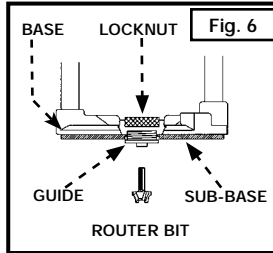
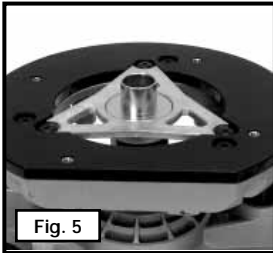
4. Turn the router upside down and stand it on the motor cap (Fig. 4).
5. Insert the template guide insert into the center of the sub-base (Fig. 4).
6. Install the three screws provided (use the slotted screwdriver or T20 torque wrench) and tighten until they stop, then back out 1/2 turn.



7. Push the base down until the template guide centers itself on the collet nut (D) Fig. 8. Hold in this position (Fig. 5).
8. Move the plunge locking lever (B) Fig. 8 to the lock position.
9. Tighten the three screws securely.
10. Push down on the base and move the plunge locking lever (B) Fig. 8 back to the free motion position.
11. Allow the base to slowly move up until it stops (Fig. 5).
12. Reinstall clear dust cover and chip deflector.

NOTE: To ensure the proper dust collection operation, install the dust cover with the slot (A) Fig. 7 in top of dust cover. Position it opposite the flat side (B) Fig. 7 on the base.

NOTE: See Fig. 5 for proper orientation of template guides.



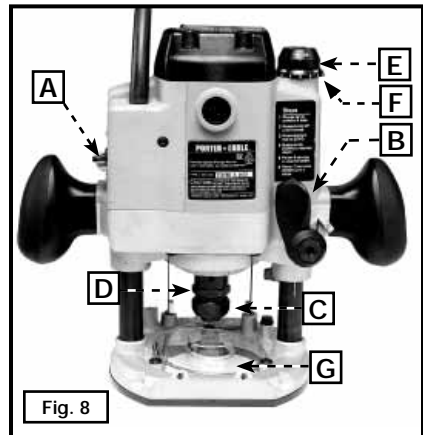
SELECTING THE BIT

Model 8529 accommodates bits with 1/4" and 1/2" diameter shanks. A collet is also available that will accommodate bits with 3/8" diameter shanks.

⚠ WARNING **USE ROUTER BITS** with a larger diameter than 2-1/2" **ONLY** when speed control is set between 10,000 and 13,000 RPM.

⚠ WARNING **DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE** when preparing the router for use, making adjustments, and when router is not in use.

- A. On - Off Switch
- B. Plunge Locking Lever
- C. Collet Nut
- D. Chuck
- E. Micro Plunge Adjusting Knob
- F. Micro Plunge Adjusting Ring
- G. Clear Dust Cover



- J. Depth Indicator/Knob
- K. Depth Rod Locking Knob
- L. Speed Control Knob
- M. Depth Stops
- N. Chip Deflector
- O. Dust Collector Inlet Tube
- P. Depth Rod
- Q. Spindle Lock

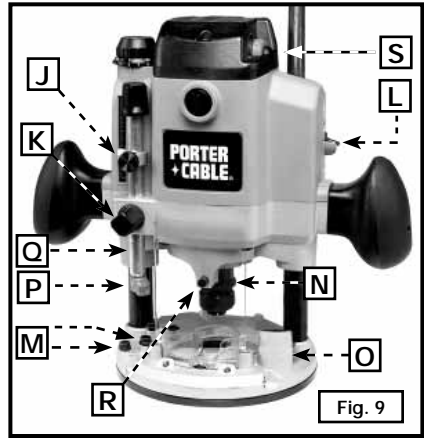


Fig. 9

INSTALLING AND REMOVING THE BIT

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Remove the chip deflector (N) Fig. 9.
2. If the bit is too large to fit through the center hole of the dust cover (G) Fig. 8, remove the dust cover.
3. Turn the router upside down and stand it on the motor cap.
4. Clean and insert the shank of the bit into the collet at least 3/4". If the shank "bottoms" in the router, back it out approximately 1/16" to allow for proper tightening.
5. Press on the spindle lock (R) Fig. 9 while turning the chuck (D) Fig. 9 until it locks into place.
6. Tighten the collet nut (D) Fig. 10 with the wrench provided.
7. To remove the bit, loosen the collet nut. If the bit does not remove easily, continue to loosen the collet nut until the nut forces the collet retaining ring to lift.
8. Reinstall the chip deflector.

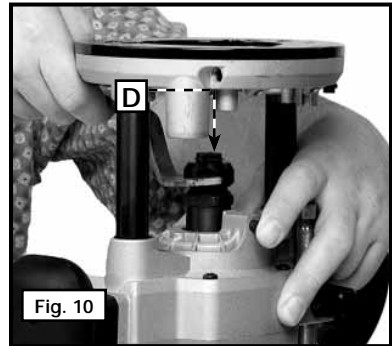


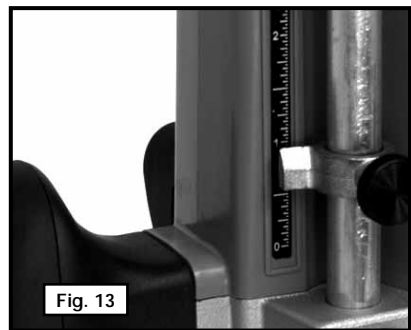
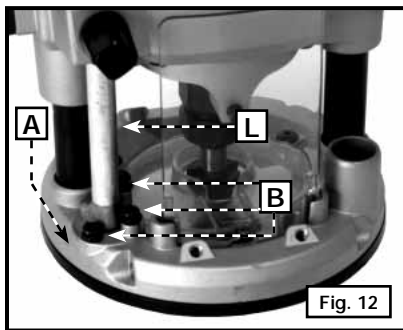
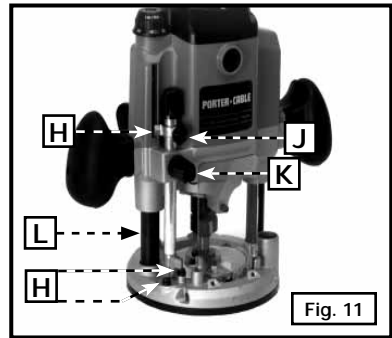
Fig. 10

ADJUSTING THE PLUNGE DEPTH

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Loosen the depth rod-locking knob (K) Fig. 11, and the depth indicator knob, (J) Fig. 11 to allow the depth rod (L) Fig. 11 to contact one of the depth stops (M) Fig. 11. Normally the deepest cut is set with the depth rod (L) Fig. 12 resting on the base casting (A) Fig. 12. Adjust the three adjustable stops (B) Fig. 12 to any desired height to allow for stock removal in steps. This action will prevent overloading the motor or the various depths that may be required for a particular job.

2. Release the plunge mechanism by pulling the locking lever (B) Fig. 8 to the left. Lower the plunge mechanism until the router bit touches the work surface. Release the lever and push it to the right to lock the mechanism.
3. Tighten the depth rod-locking knob (K) Fig. 11.
4. Position the depth indicator (J) Fig. 9 at the "O" position and tighten the knob.
5. Loosen the depth rod-locking knob (K) Fig. 9, and raise the depth rod until the indicator aligns with the graduation representing the desired depth of plunge (The example in Fig. 13 shows the setting for 1" plunge). Tighten the depth rod-locking knob.



MICRO PLUNGE ADJUSTMENT

The micro plunge adjustment feature can be used in two ways:

1. As a hand-held plunge router. In this application, set the depth that the router will plunge. After making a test cut, increase or decrease the depth of plunge in very precise increments.
2. As a shaper, mounted in a table. In this application, the micro-plunge adjusting knob can be used to make very small and precise adjustments to bit height.

For either application, set the micro-adjusting plunge mechanism to the neutral position by:

1. Moving the plunge locking lever (B) Fig. 8 to the free motion position by rotating it to the operator's left as far as it will go (the lever will lock into this position), and ensuring that a bit is not in the tool.
2. Move the motor up and down:
 - A. If the motor will not go all the way down to allow the collet to touch the work surface, the tool is in the micro-plunge adjusting mode. To return to the neutral position, push the motor down, and while maintaining pressure on the motor, turn the micro-plunge adjusting knob (E) Fig. 8 clockwise until the collet nut (D) Fig. 8 touches the surface of the work.
 - B. If the motor does not rise to the full height, the tool is in the shaper table adjusting mode. To return to the neutral position, turn the micro-plunge adjusting knob (E) Fig. 8 counterclockwise until the motor reaches its maximum height.

Always set the tool to the neutral position after each project is completed and before storing, so that it is ready to begin the next project.

NOTE: The maximum amount of plunge (maximum amount of motor travel) is approximately 2-1/2". The micro adjusting plunge mechanism is in the neutral position when the motor will move up and down this amount (without a bit installed).

FOR USE AS HAND HELD ROUTER

▲ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Set the micro-plunge adjusting mechanism to the neutral position.
2. Move the plunge locking lever (B) Fig. 8 to the free motion position by rotating it to the operator's left until it locks.
3. Raise the depth rod (Q) Fig. 9 to its highest position.
4. Install the bit.
5. Plunge the router down by hand until the bit is flush with surface of the workpiece and hold firmly.
6. Turn the micro-plunge adjusting knob counterclockwise until you feel resistance. (Fig. 14).

NOTE: This may require 20 or more revolutions.

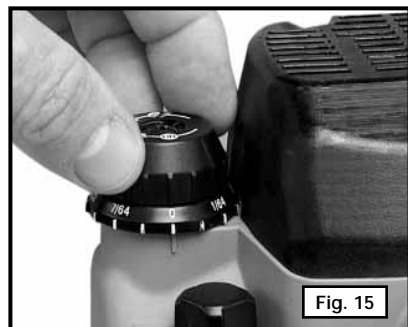
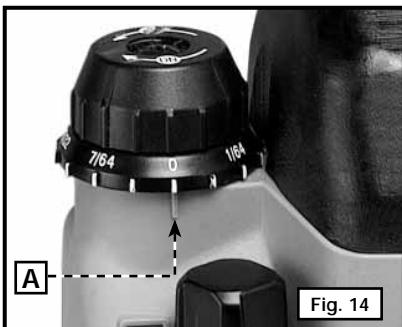
7. Release the router.
8. Hold the micro-plunge adjusting knob (E) Fig. 8 while turning the micro-plunge adjusting ring (F) Fig. 8 until the "0" lines up with reference mark (A) Fig. 14 on the motor housing.

NOTE: For every complete turn of the micro-plunge adjusting knob, the motor moves up or down 1/8". The graduations on the micro-adjusting ring are marked in 1/32" increments. To achieve a plunge of 1/4", turn the micro-plunge adjusting knob 2 complete turns clockwise ($1/8" + 1/8" = 1/4"$). To achieve a plunge of 5/32", turn the micro-plunge adjusting knob 1 complete turn and an additional quarter turn (one complete turn = 1/8" or 4/32" and 1/4 turn = 1/32").

NOTE: The micro-plunge adjusting ring will turn with the micro-plunge adjusting knob, so that the distance of bit travel is always known.

9. Turn the micro-plunge adjusting knob clockwise until you achieve the desired depth of plunge.
10. Set the plunge locking lever (C) Fig. 8 to the locked position after you adjust the plunge and before you turn the unit "ON". Move the lever to the right as far as it will go.

NOTE: The depth rod and depth rod stops may be used in combination with the micro-plunge adjusting mechanism to allow stock removal in steps or to provide the various depths that may be required for a particular project.



FOR USE IN A SHAPER TABLE

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Set the micro-plunge adjusting mechanism to the neutral position.
2. Move the plunge locking lever (B) Fig. 8 to the free motion position by rotating it to the left until it locks into position.
3. Remove the sub-base (Fig. 5) and clear dust cover (G) Fig. 8.
4. Ensure that the "ON-OFF" switch (I) Fig. 9 is in the off position.
5. Install the bit.
6. Attach the router to the table according to the table manufacturer's instructions.
7. You can adjust the bit height using the micro plunge adjusting knob. To raise the bit, turn the micro-plunge adjusting knob (E) Fig. 8 clockwise. To lower the bit, turn the knob counter-clockwise.
8. Set the plunge locking lever (B) Fig. 8 to the locked position after you adjust the bit height and before you turn the unit on. Move the lever to the right as far as it will go.

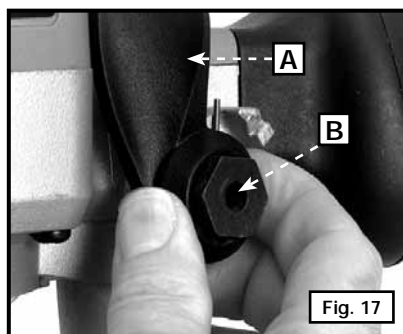
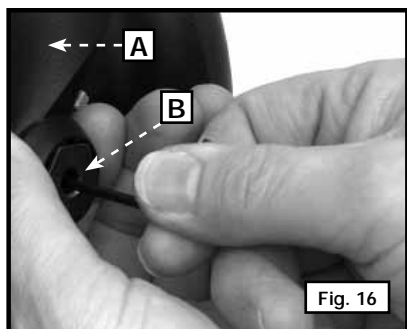
ADJUSTING THE PLUNGE LOCKING LEVER

You can adjust the plunge-locking mechanism to compensate for wear, or to reposition the lever (in the locked position). To adjust:

1. Lock the plunge locking lever, (B) Fig. 8 by moving it to your right as far as it will go.
2. Push in on the plunge-locking lever (B) Fig. 8.
3. Move the plunge-locking lever (B) Fig. 8 to the desired location and allow it to spring back into position.

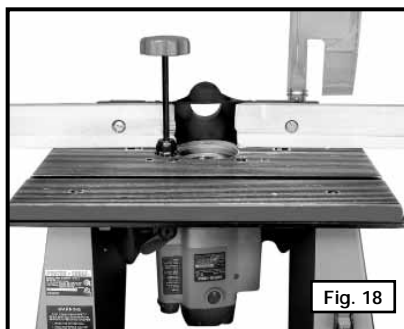
To adjust the plunge-locking mechanism:

1. Hold the plunge-locking lever (A) Fig. 16.
2. Insert a 3/32" hex wrench (not furnished) through the center of the plunge-locking bolt (B) Fig. 16 into the adjustment screw, and turn it counter-clockwise approximately one turn.
3. Push in on the plunge-locking lever (A) Fig. 17 to expose the head of plunge-locking bolt (B) Fig. 17.
4. While holding the plunge-locking lever in (A) Fig. 17, turn the plunge-locking bolt (B) Fig. 17 clockwise to turn the plunge-locking bolt in or counter-clockwise to turn the plunge-locking bolt out. Turn it one position at a time until you achieve the proper adjustment. Proper adjustment is indicated when you can lock the plunge-locking lever (A) Figs. 18 and 19 in the free motion position (Fig. 18), and into the plunge-locked position (Fig. 19).
5. Move the plunge-locking lever (A) Figs. 18 and 19 to the center of the two positions. Insert the hex wrench through the center of the plunge-locking bolt (B) Fig. 16 into adjustment screw. Turn it clockwise to tighten.



USING THE OPTIONAL ABOVE-TABLE HEIGHT ADJUSTER

The Above-Table Height Adjuster is an accessory that allows the operator to raise or lower the router, mounted in a shaper table, without reaching under the table. To install the Height Adjuster, drill a hole in the table at the location indicated on the template, located in the back of this manual. Place the Height adjuster in the hole. The Height Adjuster shaft has a recessed hex that mates with a hex on the threaded shaft inside the left plunge post. To use, turn the knob clockwise to raise and counter-clockwise to lower. Each complete turn of the knob moves the motor 1/8".

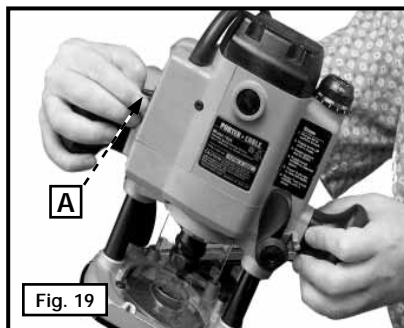


The Height Adjuster can also be used for quick depth setting during normal routing when not using a table.

TO START AND STOP THE ROUTER

Make sure power circuit voltage is the same as that shown on the specification plate of the tool, and that the switch is "OFF". Connect the router to the power source.

Hold the tool in the operating position. Use the index finger on your right hand to raise the switch (A) Fig. 19 to the "ON" position. The tool will remain "ON" until you lower the switch (A).



VARIABLE SPEED CONTROL

This router is equipped with a variable speed control. The speed range is 10,000 to 23,000 RPM.

The speed is adjusted by turning the control knob (S) Fig. 9. The speed control knob is labeled 1 through 4. The slowest speed (1) is 10,000 RPM, and the highest speed (4) is 23,000 RPM. Setting 2 is approximately 14,000 RPM and setting 3 is approximately 18,000 RPM.

OVERLOAD PROTECTION

MODEL 8529 is equipped with a current sensing-type overload protector built into the variable speed control. This device will "trip" and turn the motor off if it experiences prolonged overloading. To restart the motor, move the "ON-OFF" switch to the "OFF" position, and then move it back to the "ON" position.

USING THE ROUTER

Periodically wipe columns clean with a dry cloth. **DO NOT** lubricate columns.

CAUTION

Before using your router, consider the kind and total amount of material to be removed. Depending on the material, more than one cut may be necessary to avoid overloading the motor. Before beginning the cut on the actual workpiece, make a sample cut on a piece of scrap lumber to show exactly how the cut will look as well as allowing the dimensions to be checked.

CAUTION

When through-cutting, be sure there is clearance under workpiece for router bit.

▲ CAUTION

Always be sure the work is rigidly clamped or otherwise secured before making a cut.

Generally speaking, when working on a bench, use clamps to hold the workpiece. When routing edges, hold the router firmly down and against the work by both handles.

▲ WARNING

When working on the outside of a template, move router in a counter-clockwise direction. **Avoid "Climb-Cutting"** (cutting in direction opposite that shown in Fig. 20). "Climb-Cutting" increases the chance for loss of control resulting in possible personal injury. When "Climb-Cutting" is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control of the router. When working on the inside of a template, move router in a clockwise direction.

The speed and depth of cut will depend largely on the type of workpiece. Keep the cutting pressure constant, but do not crowd the router so that the motor speed slows excessively. More than one pass at various settings on hardwoods or problem materials may be necessary to get the desired depth of cut.

When making cuts on all four edges of the workpiece, make the first cut on the end of the piece across the grain. If chipping of wood occurs at the end of a cut, it will be removed when making the next cut parallel with the grain.

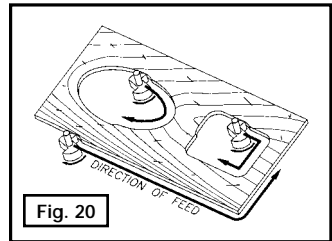
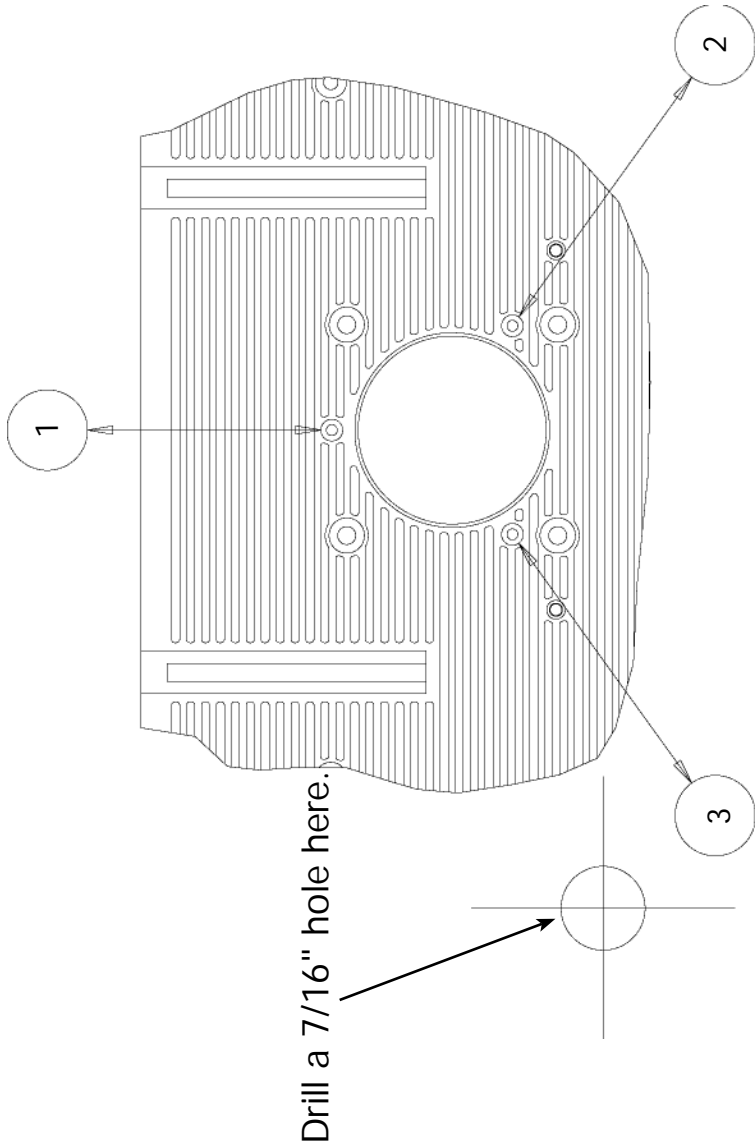


Fig. 20

ROUTER HEIGHT ADJUSTER TEMPLATE

Remove this page from your manual and place it on your router table so that the holes (1, 2, and 3) line up with the holes in your table. Mark the place indicated. Drill a 7/16" hole at that point.



TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888)-848-5175.

MAINTENANCE

KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

▲ WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION (If applicable)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE•DELTA FACTORY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our **Customer Care Center** at 1-888-848-5175 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.porter-cable.com or call our **Customer Care Center** at (888)-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

▲ WARNING Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 39

Manuel d'utilisation

Double Isolation Défonceuse en Plongée



MODÈLE 8529

Pour de plus amples renseignements
concernant Porter-Cable, consultez
notre Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

IMPORTANT!

Veuillez vous assurer que la personne qui
utilise cet outil lit attentivement et comprend
ces instructions avant de commencer à
utiliser l'outil.

La plaque des numéros de modèle et de
série est située sur le boîtier principal de
l'outil. Prenez note de ces numéros dans
les espaces ci-après et conservez-les
pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieuse et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

Nous contacter www.porter-cable.com.

Courrier Postal Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte est disponible des sources suivantes:

The Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive

Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute

25 West 43rd Street, 4 floor

New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines

The U.S. Department of Labor regulations

www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

C'est important pour vous lire et comprendre ce manuel. L'information qu'il contient relate à protéger VOTRE SURETE et EMPECHER PROBLEMES. Les symboles au dessous de sont utilisés pour aider vous reconnait cette information.



▲ DANGER

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

▲ AVERTISSEMENT

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

▲ ATTENTION

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION

Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

▲ AVERTISSEMENT

La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres:

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué NIOSH/OSHA bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions indiquées ci-dessous pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme " outil électrique " qui apparait dans tous les avertissements ci-dessous fait référence aussi bien à un outil électrique branché sur secteur par un cordon d'alimentation qu'à un outil électrique sans cordon alimenté par pile.



▲ AVERTISSEMENT Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.











CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- 1) **La sécurité de votre espace de travail**
 - a) **Veillez à ce que votre espace de travail reste propre et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont des invites aux accidents.
 - b) **Ne faites pas fonctionner vos outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent mettre le feu à ces poussières ou à ces vapeurs.
 - c) **Gardez les enfants et les observateurs à distance pendant que vous faites fonctionner un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.
- 2) **La sécurité électrique**
 - a) **Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise aux normes et mise à la terre conformément aux codes et règles en usage. Ne jamais retirer la broche de masse ou modifier la prise de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur de mise à la terre.** Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de votre prise. Si l'outil devait subir une défaillance électrique ou une avarie, la mise à la terre procure au courant un chemin de plus faible résistance afin de réduire les risques de choc électrique. Valide seulement pour les outils de Classe I (mis à la terre).
 - b) **Les outils munis d'une double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Ce genre de fiche ne rentre dans une prise polarisée que dans un seul sens. Et on doit l'inverser si on est incapable de l'enfoncer. Si le problème persiste contactez un électricien qualifié pour qu'il installe la prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.** La double isolation élimine le besoin d'installer un cordon d'alimentation trifilaire et un système d'alimentation électrique pourvus d'une mise à la terre. Valide seulement pour les outils de Classe II (à isolation double).
 - c) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des conduits, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique accru quand votre corps est relié à la terre.
 - d) **N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de choc électrique.
 - e) **Ne maltraitez pas le cordon, et ne vous en servez jamais pour soulever l'outil électrique ou le trainer ; ne tirez pas non plus sur le cordon afin de le débrancher.** Gardez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - f) **Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge classifiée pour un usage en plein air.** En utilisant une rallonge de classification plein air, vous réduisez le risque de choc électrique.
- 3) **La sécurité des personnes**
 - a) **Restez vigilant, agissez avec prudence et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas un tel outil quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de chantier ou les dispositifs de protection de l'ouïe utilisés de manière appropriée réduiront les risques de blessures personnelles.
 - c) **Évitez la mise en marche accidentelle de l'outil.** Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant de brancher l'outil. C'est une invite aux accidents de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche.
 - d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé de réglage laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique pourrait causer des blessures aux personnes.
 - e) **Ne tendez pas le bras trop loin.** Gardez une position ferme et un bon équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.
 - f) **Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pendants.** Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles de l'outil. Ces pièces mobiles peuvent happer les vêtements lâches, les cheveux longs dénoués ou les bijoux pendants.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'appareils d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers causés par la poussière.
- 4) **Utilisation et maintenance des outils électriques**
- a) **Ne forcez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil électrique qui convient à votre opération.** L'outil électrique approprié fera mieux son travail en toute sécurité s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire le moindre réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
 - d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes n'étant pas familiarisées avec les outils électriques ou avec les présentes instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs sans expérience.
 - e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont ni mal alignées ni bloquées, qu'aucune pièce n'est brisée et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés risquent moins de se bloquer, et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches conformément aux présentes instructions et de la façon voulue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait résulter en une situation dangereuse.
- 5) **Réparations**
- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre cordon.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.
2. **Débranchez toujours** la toupie de la prise de courant avant d'effectuer des réglages ou de changer les mèches.
3. **Assurez-vous toujours** que l'écrou de douille est serré solidement pour empêcher la mèche de glisser durant l'usage.
4. **Assurez-vous** que l'ouvrage est tenu solidement en place et est exempt d'obstructions.
5. **En coupant à travers**, assurez-vous qu'il y a un écartement sous l'ouvrage pour la mèche de la toupie.
6. **Assurez-vous** que le cordon est libre et qu'il ne s'accrochera pas durant l'opération de dé tourage.
7. **Assurez-vous** que la mèche de la toupie est dégagée de l'ouvrage avant de mettre le moteur en marche.
8. **Maintenez une prise ferme** sur la toupie lors de la mise en marche pour résister au couple de démarrage.
9. **Gardez les mains à l'écart** du couteau lorsque le moteur tourne afin de prévenir les blessures.
10. **Gardez la pression de coupe constante.** Ne surchargez pas le moteur.
11. **Assurez-vous** que le moteur est arrêté complètement avant de déposer l'outil entre les opérations.
12. **Ne touchez jamais** les mèches de toupie après usage, car elles peuvent être extrêmement chaudes.
13. **Ne serrez jamais** l'écrou de douille sans la mèche insérée. Ceci déformera la douille, ne permettant plus l'insertion de la mèche.
14. **Gardez toujours** le chasse-copeaux propre et en place pour protection contre la projection de copeaux.
15. **NE PAS** utiliser de fers de défonceuse d'un diamètre supérieur à 2 1/2 po à des vitesses supérieures à 13 000 tr/min. Avec la vitesse réglée à 13 000 tr/min ou moins, on peut utiliser des fers jusqu'à 3 1/2 po de diamètre.
16. **Évitez la « coupe à contre-sens »** (Voir la section " À L'AIDE DE COUPEAU " en ce manuel). La coupe à contre-sens augmente les possibilités de perte de contrôle et peut causer des blessures.
17. **L'oeil d'usure et entendre la protection. Toujours utiliser les lunettes de sûreté.** Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIE L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'oeil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.
18. **▲ AVERTISSEMENT** L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

SYMBOLE	DÉFINITION
V	volts
A	ampères
Hz	hertz
W	watts
kW	kilowatt
F	farads
μF	microfarads
l.....	litres
g	grammes
kg.....	kilogramme
bar	barres
Pa	pascals
h.....	heures
min.....	minutes
s.....	secondes
n_0	vitesse sans charge
.../min or ...min ⁻¹	révolutions ou réciprocactions par minute
 or d.c.	courant continu (direct)
 or a.c.	courant alternatif
² 	deux-phasé courant alternatif
2N 	deux-phasé courant alternatif avec neutre
³ 	tri-phasé courant alternatif
3N 	tri-phasé courant alternatif avec neutre
 A	le courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères
	tle fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127
	terre protective
	classer outil II
IPXX.....	IP symbole

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

MOTEUR

Un grand nombre d'outils fabriqués par Porter-Cable peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

ATTENTION Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommager votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utilisez un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES										
Longueur du cordon en pieds										
	115V 230V	25 Pi. 50 Pi.	50 Pi. 100 Pi.	100 Pi. 200 Pi.	150 Pi. 300 Pi.	200 Pi. 400 Pi.	250 Pi. 500 Pi.	300 Pi. 600 Pi.	400 Pi. 800 Pi.	500 Pi. 1000 Pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

CONTENUS DE BOITE

Le Modèle de Portier-Câble 8529 est fourni avec un a décalé la clé plate, un adaptateur de guide de gabarit, un 1/4" et une 1/2" douille, et un manuel d'instruction.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

La souplesse 8529's modèle - expédiez l'intervalle de vitesse e de 10.000 à 23.000 t/mn, tailles de bague de 1/4", de 3/8" (facultatif), et de 1/2", de réglages duels de plongeon, et de nombre de bits jusqu' à 3-1/2 " diamètre - lui permet de manipuler l'application de routage la plus exigeante.

ASSEMBLY

REMARQUE: Cet outil est complètement expédié s'est assemblé. Aucun temps d'assemblage ou les outils sont exigés.

OPÉRATION

FLEXIBLE D'ASPIRATEUR

Un flexible d'aspirateur standard de 1 po peut être raccordé à l'orifice à poussière afin de raccorder l'outil à votre aspirateur ou système de collecte de poussière (Fig. 1).



INSERT POUR GUIDE DE GABARIT/GUIDES FACULTATIFS DE TEMPLATE

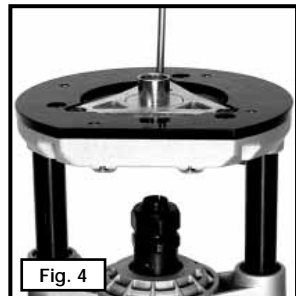
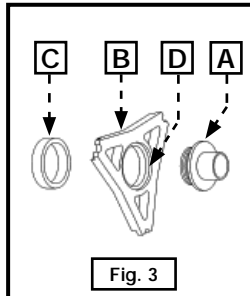
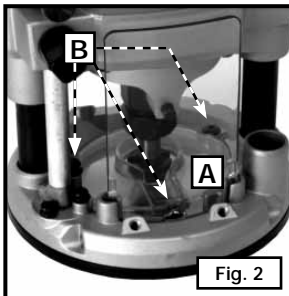
L'insertion de guide de template est incluse avec le couteau pour l'usage avec les guides facultatifs de template. Une grande variété de guides de template est fournie pour l'usage dans des exécutions de routage de configuration et de template.

▲ AVERTISSEMENT Débrancher l'outil de la source de pouvo!

1. Retirer le couvercle transparent anti-poussière (A), Fig. 2 et enlever les trois vis de montage (B) du couvercle transparent anti-poussière (tournevis à lame plate ou clé Torque T20).
2. Avec le moteur à fond en position haute, mettre le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 à la position déverrouillée en le faisant pivoter à fond vers la gauche (en position normale de fonctionnement). Le levier se verrouillera dans cette position.
3. Insérer le guide de gabarit (A), Fig. 3, dans l'insert pour guide de gabarit (B) et le fixer avec l'écrou de blocage (C).

REMARQUE: Le guide de gabarit doit être inséré du côté en creux (D) Fig. 3 de l'insert pour guide de gabarit.

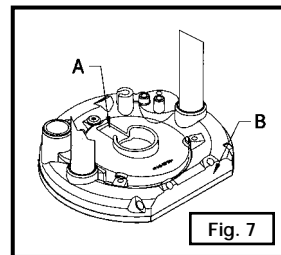
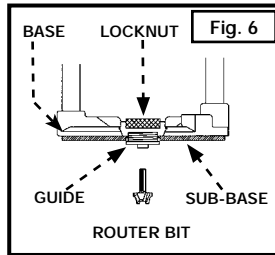
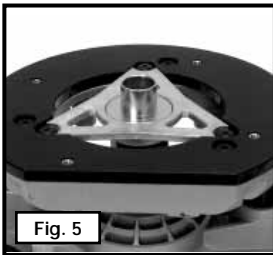
4. Retourner la défonceuse et la poser sur le capot du moteur (Fig. 4).
5. Insérer l'insert pour guide de gabarit au centre de la sous-embase (Fig. 4).
6. Monter les trois vis fournies (tournevis à lame plate ou clé Torque T20) et les serrer jusqu'à ce qu'elles touchent puis les desserrer d'un demi-tour.



7. Enfoncer l'embase jusqu'à ce que le guide de gabarit se centre de lui-même sur l'écrou de douille (D), Fig. 8, et la maintenir dans cette position (Fig. 5).
8. Mettre le levier de verrouillage de profondeur (C) Fig. 8 en position verrouillée.
9. Serrer fermement les trois vis.
10. Tout en poussant ferme-ment sur l'embase, remettre le levier de verrouillage de profondeur (B), Fig. 8 en position déverrouillée.
11. Laisser l'embase remonter lentement jusqu'à ce qu'elle s'arrête, Fig. 5.
12. Remonter le couvercle transparent anti-poussière et le déflecteur à copeaux.

REMARQUE: Pour que le système de ramassage de poussière fonctionne cor-rectement, il faut s'assurer que le couvercle anti-poussière soit monté avec sa fente supérieure, (A), Fig. 7, placée à l'opposé du méplat, (B), Fig. 7, de l'embase.

REMARQUE: Voir la fig. 5 pour l'orientation appropriée des guides de templet



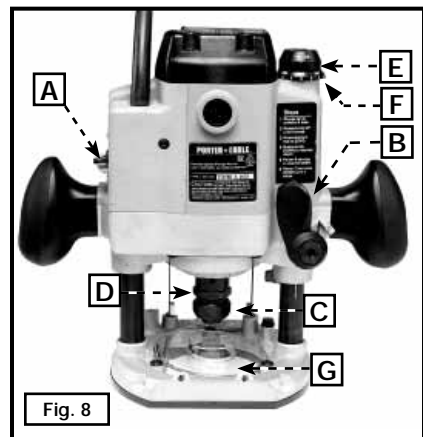
CHOIX DU FER

Le modèle 8529 peut utiliser des fers avec des queues de 1/4 po ou de 1/2 po de diamètre qui se montent dans la douille de l'unité motrice. Il existe également des douilles qui permettent d'utiliser des fers à queue de 3/8 po de diamètre.

⚠ AVERTISSEMENT NE PAS utiliser de fer de défonceuse d'un diamètre supérieur à 2-1/2 po sauf si la commande de vitesse est réglée entre 10,000 et 13,000 tr/min. Avec la vitesse réglée à 13,000 tr/min AU MAXIMUM, on peut utiliser des fers jusqu'à 3-1/2 po de diamètre.

⚠ AVERTISSEMENT En préparant la toupie à l'utilisation, en effectuant des réglages et lorsque la toupie n'est pas en usage, DÉBRANCHEZ-LA TOUJOURS DE LA PRISE DE COURANT.

- A. Interrupteur Marche-Arrêt
- B. Bouton de verrouillage de l'interrupteur
- C. Levier de verrouillage de profondeur
- D. Écrou de douille
- E. Mandrin
- F. Bouton de réglage micrométrique de profondeur
- G. Bague de réglage micrométrique de profondeur



- J. Bouton/indicateur de profondeur
- K. Bouton de verrouillage de la barre de profondeur
- L. Bouton de commande de vitesse
- M. Butées de profondeur
- N. Déflecteur à copeaux
- O. Tube d'admission du ramassage de poussière
- P. Barre de profondeur
- Q. Verrou de broche

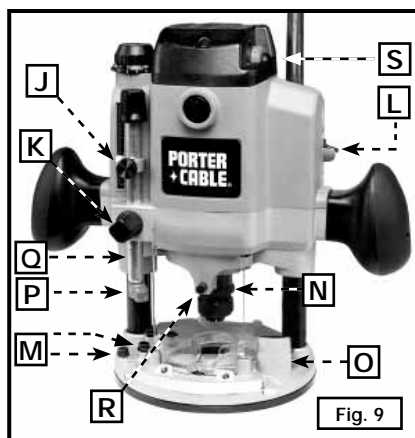
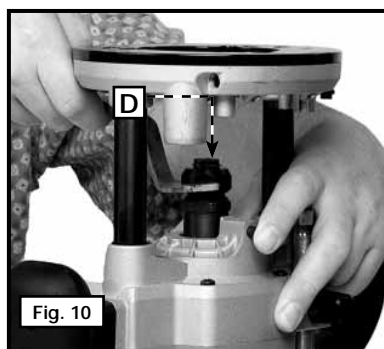


Fig. 9

POSE ET DÉPOSE DE LA MÈCHE

⚠ AVERTISSEMENT Débrancher l'outil de la source de pouvoir!

1. Enlever le déflecteur de copeaux (N), Fig. 9.
2. Si le fer est trop grand pour passer par le trou central du couvercle anti-poussière (G), Fig. 8, enlever celui-ci.
3. Retourner la défonceuse et la poser sur le capot du moteur.
4. Nettoyez et insérez la tige de la mèche dans la douille d'au moins 3/4 po. Si la tige «-cale-» dans la toupie, reculez-la d'environ 1/16 po afin d'assurer un serrage approprié.
5. Enclencher le verrou de broche (R), Fig. 9 en appuyant sur celui-ci tout en faisant tourner le mandrin (D), Fig. 10 jusqu'à ce qu'il se verrouille.
6. Serrer fermement l'écrou de douille (D) Fig. 10 à l'aide de la clé fournie.
7. Pour enlever un fer, desserrer l'écrou de douille. Si le fer est difficile à enlever, continuer de desserrer l'écrou de douille jusqu'à ce qu'il force la bague de retenue de la douille à se soulever et débloquer la douille.
8. Remonter le déflecteur à copeaux.



RÉGLAGE DE LA BASE DE PLONGÉE

⚠ AVERTISSEMENT Débrancher l'outil de la source de pouvoir!

1. Desserrez la poignée de verrouillage (K), Fig. 11 de la barre profonde, et la poignée (J), Fig. 11 de l'indicateur de profondeur pour permettre à la barre de profondeur (L), Fig. 11 de toucher l'une des butées de profondeur (M), Fig. 11. D'habitude, la passe la plus profonde se règle avec la barre de profondeur reposant sur la partie moulée de l'embase (A), Fig. 12. Les trois butées réglables (B), Fig. 12 peuvent être réglées à n'importe quelle profondeur, ce qui permet d'échelonner les passes sans surcharger le moteur et/ou d'usiner à des profondeurs différentes si nécessaire pour un travail particulier.

2. Relâchez le mécanisme de plongée en tirant le levier de blocage (B) Fig. 8 vers la gauche, et abaissez le mécanisme de plongée jusqu'à ce que la mèche de toupie fasse tout juste toucher à la surface de travail. Relâchez le levier et poussez vers la droite pour bloquer le mécanisme à cette position.
3. Serrez le bouton de blocage de la tige de profondeur (K) Fig. 11.
4. Positionnez l'indicateur de profondeur (J) Fig. 9, à la position « O » et serrez le bouton.
5. Desserrez le bouton de blocage de la tige de profondeur (K) Fig. 9, et levez la tige de profondeur jusqu'à ce que l'indicateur soit aligné sur la marque représentant la plongée de 1 po.) Serrez le bouton de blocage de la tige de profondeur rod-locking knob.

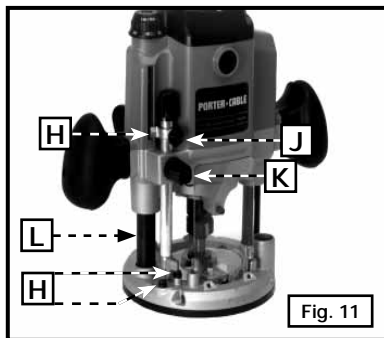


Fig. 11

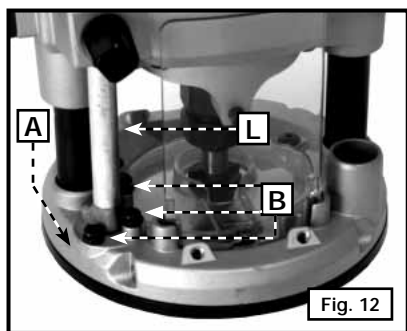


Fig. 12

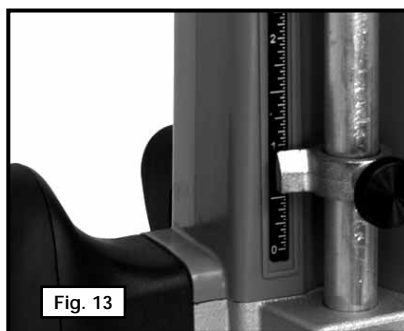


Fig. 13

RÉGLAGE MICROMÉTRIQUE DE PROFONDEUR

Le réglage micrométrique de profondeur a deux usages différents:

1. Quand l'outil est utilisé en défonceuse en plongée, la profondeur de passe peut être pré-réglée et après essai, augmentée ou diminuée en incréments très précis.
2. Quand l'outil est monté en toupie sous une table de toupillage, le bouton de réglage micrométrique de profondeur peut être utilisé pour faire des réglages extrêmement fins et précis de la hauteur du fer.

Dans les deux cas, le mécanisme de réglage micrométrique de profondeur doit être d'abord mis en position neutre comme suit.

1. Mettre le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 à la position déverrouillée en le faisant pivoter à fond vers votre gauche (le levier se verrouillera dans cette position) et s'assurer qu'il n'y a pas de fer monté sur l'outil.
2. Faire monter et descendre le moteur.
 - A. Si le moteur ne descend pas assez pour permettre à la douille de toucher la pièce, alors l'outil est en mode de réglage micrométrique de profondeur. Pour repasser à la position neutre, abaisser le moteur et tout en maintenant la pression sur le moteur, faire tourner le bouton de réglage micrométrique de profondeur (E) Fig. 8 en sens horaire jusqu'à ce que l'écrou de la douille (D) Fig. 8 touche la surface de la pièce.
 - B. Si le moteur ne remonte pas complètement, l'outil est en mode de réglage pour table de toupillage. Pour repasser à la position neutre, faire tourner le bouton de réglage micrométrique de profondeur (E) Fig. 8 en sens anti-horaire jusqu'à ce que le moteur atteigne sa hauteur maximale.

Il est conseillé de toujours remettre l'outil en position neutre avant de le ranger à la fin d'un projet. Ainsi, il sera toujours prêt pour le travail suivant.

REMARQUE: La profondeur de plongée maximale (course maximale du moteur) est d'environ 2-1/2 po. Le système de réglage micrométrique de profondeur est en position neutre quand le moteur peut plonger et remonter de cette distance (sans fer).

UTILISATION EN DÉFONCEUSE EN PLONGÉE

⚠ AVERTISSEMENT Débrancher l'outil de la source de pouvo!

1. Mettre le mécanisme de réglage micrométrique de profondeur en position neutre comme décrit cidessus.
2. Mettre le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 à la position déverrouillée en le faisant pivoter à fond vers votre gauche. Le levier se verrouillera dans cette position.
3. Mettre la barre de profondeur (Q) Fig. 9 à sa position la plus élevée.
4. Monter un fer.
5. Enfoncer la défonceuse à la main jusqu'à ce que le fer soit à ras de la surface de travail et la tenir fermement.
6. Tourner le bouton de réglage micrométrique de profondeur en sens anti-horaire jusqu'à sentir une résistance (Fig. 14).

REMARQUE: Il se peut que 20 tours ou plus soient nécessaires.

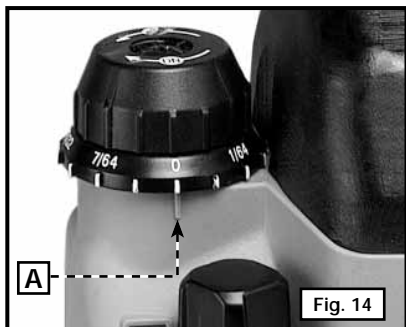
7. Laisser la défonceuse revenir en place.
8. Tenir le bouton de réglage micrométrique de profondeur (E) Fig. 8 tout en faisant tourner la bague de réglage micrométrique de profondeur (F) Fig. 8 jusqu'à ce que son '0' soit en face du trait de référence (A), Fig. 15 sur le boîtier du moteur.

REMARQUE: Le moteur monte ou descend d'un 1/8 po pour un tour complet du bouton de réglage micrométrique de profondeur. La bague de réglage micrométrique de profondeur est graduée en 1/32 po. Pour pénétrer de 1/4 po, donner au bouton de réglage micrométrique de profondeur 2 tours complets en sens horaire (1/8 po + 1/8 po = 1/4 po). Pour pénétrer de 5/32 po, donner au bouton de réglage micrométrique de profondeur 1 tour complet plus un quart de tour (un tour complet = 1/8 po ou 4/32 po et 1/4 de tour = 1/32 po).

REMARQUE: La bague de réglage micrométrique de profondeur tourne toujours avec le bouton de réglage micrométrique de profondeur, ainsi l'ampleur du mouvement du fer est toujours connue.

9. Tourner le bouton de réglage micrométrique de profondeur en sens horaire jusqu'à atteindre la profondeur désirée.
10. Le levier de verrouillage de profondeur (C) Fig. 8 doit être mis à la position verrouillée après réglage de la profondeur et avant de mettre l'appareil en marche pour l'utiliser. Faire pivoter le levier à fond vers votre droite.

La barre de profondeur et ses butées peuvent être utilisées en même temps que le mécanisme de réglage micrométrique de profondeur pour échelonner les passes ou pour usiner à plusieurs profondeurs différentes quand c'est nécessaire pour un travail particulier.



UTILISATION EN TOUPE

▲ AVERTISSEMENT Débrancher l'outil de la source de pouvoir!

1. Mettre le mécanisme de réglage micrométrique de profondeur en position neutre comme décrit ci-dessus.
2. Mettre le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 à la position déverrouillée en le faisant pivoter à fond vers votre gauche. Le levier se verrouillera dans cette position.
3. Enlever la sous-embase (Fig. 5) et le couvercle transparent anti-poussière (G) Fig. 8.
4. Verrouiller l'interrupteur (A) Fig. 8 en position marche.
5. Monter un fer.
6. Fixer la défonceuse à la table en suivant les consignes du fabricant de la table.
7. La hauteur du fer peut être réglée à l'aide du bouton de réglage micrométrique de profondeur. Pour faire monter le fer, tourner le bouton de réglage micrométrique de profondeur (E) Fig. 8 en sens horaire, pour l'abaisser, tourner le bouton en sens anti-horaire.
8. Le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 doit être mis à la position verrouillée après avoir réglé la hauteur du fer et avant de mettre l'appareil en

RÉGLAGE DU LEVIER DE BLOCAGE DE PLONGÉE

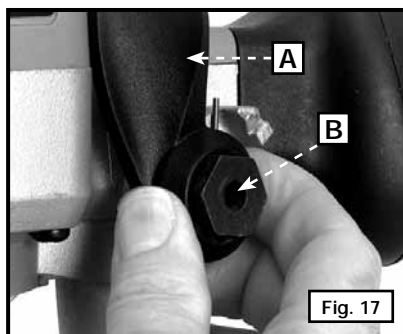
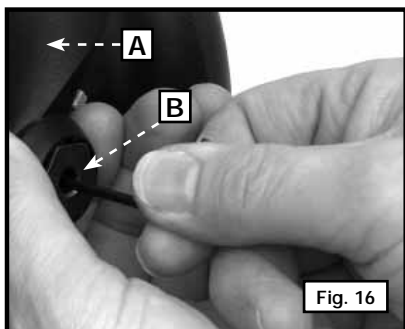
Vous pouvez régler le mécanisme de blocage de plongée afin de compenser l'usure ou de repositionner le levier (en position de blocage). Pour régler :

▲ AVERTISSEMENT Débrancher l'outil de la source de pouvoir!

1. Verrouiller le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 en le faisant pivoter à fond vers votre droite.
2. Pousser sur le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8.
3. Faire pivoter le levier de verrouillage de profondeur (B) Fig. 8 à la position désirée et laisser le ressort le ramener en position.

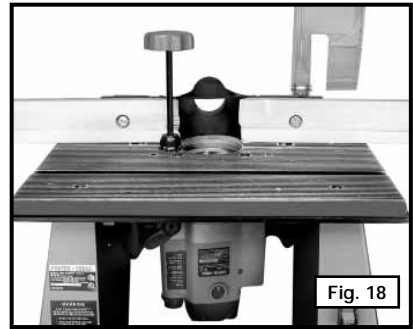
Pour ajuster le mécanisme :

1. Tenir le levier de verrouillage de profondeur (A) Fig. 16.
2. Insérer une clé hex de 3/32 po (non fournie) au centre du boulon de verrouillage de profondeur (B) Fig. 16, l'introduire dans la vis de réglage et tourner en sens anti-horaire sur environ un tour.
3. Enfoncer le levier de verrouillage de profondeur (A) Fig. 17 pour faire apparaître la tête du boulon de verrouillage de profondeur (B) Fig. 17.
4. Tout en maintenant le levier de verrouillage de profondeur (A) Fig. 17 enfoncé, tourner le boulon de verrouillage de profondeur (B) Fig. 17 en sens horaire pour le faire avancer ou en sens anti-horaire pour le faire ressortir. Tourner d'un cran à la fois jusqu'à ce que le réglage soit correct. Le réglage est correct quand le levier de verrouillage de profondeur (A) Figs. 18 et 19, peut être verrouillé en position libre (Fig. 18) comme en position de blocage de profondeur (Fig. 19).
5. Mettre le levier de verrouillage de profondeur (A) Figs. 18 et 19 à mi-chemin entre ces deux positions, insérer la clé Allen au centre du boulon de verrouillage de profondeur (B) Fig. 16, l'introduire dans la vis de réglage et tourner en sens horaire pour serrer.



UTILISATION DU RÉGLEUR FACULTATIF DE TAILLE D'AU-DESSUS-TABLE

Le régleur de taille d'au-dessus-table est un accessoire qui permet à l'opérateur de soulever ou abaisser le couteau, monté dans une table de shaper, sans atteindre sous la table. Pour installer le régleur de taille, forez un trou dans la table à l'emplacement indiqué sur le templet inclus. Placez le régleur de taille dans le trou. L'axe de régleur de taille a un hexa enfoncé ce des compagnons avec un hexa sur l'axe fileté à l'intérieur du poteau gauche de plongeon. Utiliser, tourment la molette dans le sens des aiguilles d'une montre à l'augmenter et s'abaisser dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Chaque tour complet de la molette déplace le moteur 1/8".

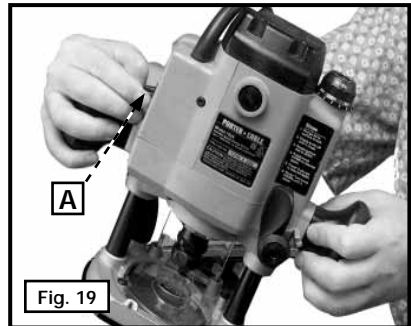


Le régleur de taille peut également être utilisé pour la profondeur rapide plaçant pendant le routage normal pas en utilisant une table.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA DÉFONCEUSE

S'assurer que la tension à la prise est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de la défonceuse et que les interrupteurs sont en position ARRÊT (OFF). Brancher la défonceuse.

Tenez l'outil en position d'opération. Utilisez le doigt d'incrément sur votre main droite pour soulever fig. 2 de (A) de commutateur dans la position de "on". L'outil restera "on" jusqu'à ce que vous abaissiez le commutateur (A).



COMMANDE DE VARIATION DE VITESSE

Cette défonceuse est munie d'une commande de variation de vitesse. La gamme de vitesses va de 10 000 à 23 000 tr/min.

La vitesse se règle en tournant le bouton de commande (S) Fig. 9. Le bouton de commande de vitesse est repéré de 1 à 4 avec 1 pour la vitesse la plus faible, 10 000 tr/min et 4 pour la vitesse la plus élevée, 23 000 tr/min. La position 2 correspond à environ 14 000 tr/min et la position 3 à environ 18 000 tr/min.

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

Le **MODÈLE 8529** est muni d'une protection contre les surcharges de type à détection de courant intégrée dans la commande de variation de vitesse. Cet appareil 'se déclenche' et coupe le moteur en cas de surcharge prolongée. Pour redémarrer le moteur, mettre l'un des deux interrupteurs en position arrêt puis le remettre sur marche.

UTILISATION DE LA TOUPIE

Essayez périodiquement les colonnes à l'aide d'un chiffon sec. NE lubrifiez PAS les colonnes.

CAUTION Avant d'utiliser votre toupie, examinez le type et la quantité totale de matériau à enlever. Suivant le matériau, il pourra être nécessaire de faire plus d'une coupe afin d'éviter de surcharger le moteur. Avant de commencer la coupe sur l'ouvrage lui-même, il est conseillé de faire une coupe d'essai sur un morceau de bois de rebut. Ceci vous montrera l'apparence de la coupe et vous permettra de vérifier les dimensions.

CAUTION En pratiquant une coupe à travers, assurez-vous qu'il y a un dégagement sous l'ouvrage pour la mèche de toupie.

CAUTION Assurez-vous toujours que l'ouvrage est bien cramponné ou fixé par ailleurs avant de faire une coupe.

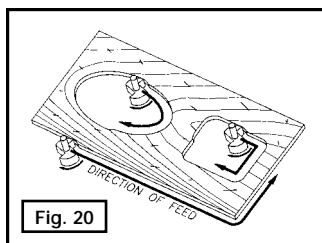
En règle générale, lorsqu'on travaille sur un établi, l'ouvrage doit être tenu sur l'établi par des crampons à bois. En détournant les bords, la toupie doit être tenue fermement sur et contre l'ouvrage avec les deux poignées. Étant donné que le couteau tourne en sens horaire (lorsqu'on regarde la toupie depuis le dessus), la coupe sera plus efficace si la toupie est déplacée de gauche à droite alors que vous vous tenez debout face à l'ouvrage. Lorsque vous travaillez à l'intérieur d'un gabarit, déplacez la toupie en sens horaire.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur d'un gabarit, déplacez la toupie en sens anti-horaire.

▲ AVERTISSEMENT Évitez la « coupe à contre-sens » (coupe en sens opposé à celui montré dans la Fig. 21). Celle-ci augmente les possibilités de perte de contrôle et peut causer des blessures. Lorsque la « coupe à contre-sens » est requise (pour reculer autour d'un coin), redoublez de prudence afin de maintenir le contrôle de la toupie.

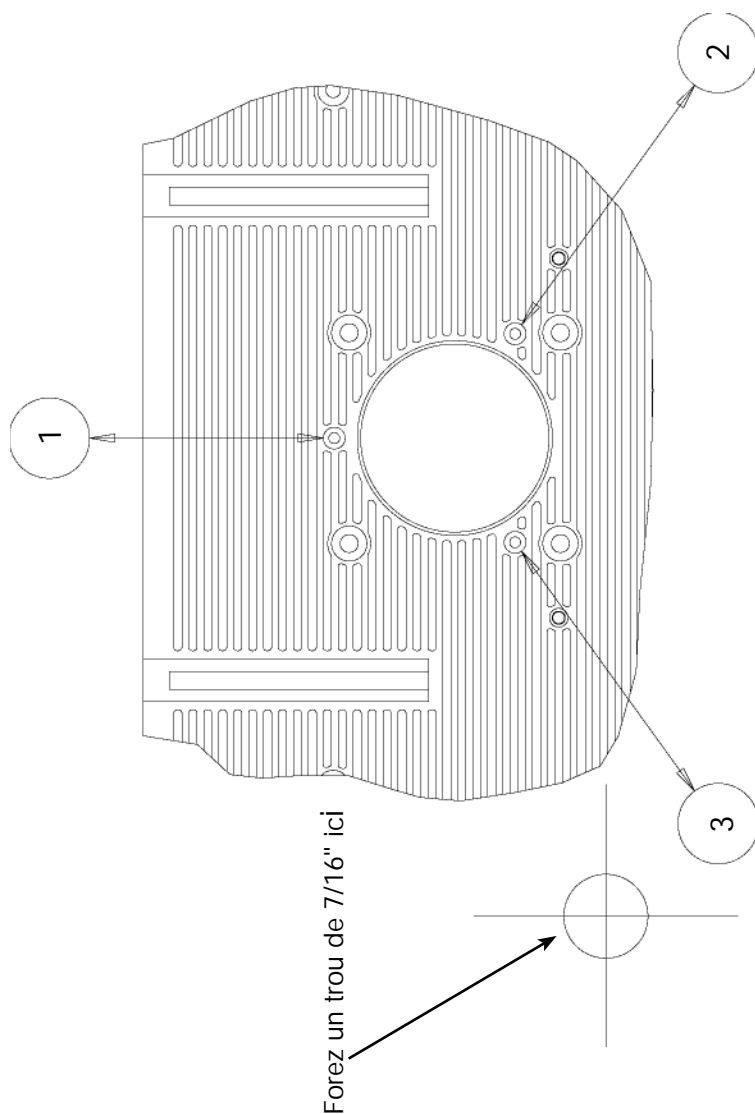
La vitesse et la profondeur de coupe dépendront en grande partie du type de matériau sur lequel vous travaillez. Maintenez la pression de coupe constante mais ne surchargez pas la toupie de manière à ce que la vitesse du moteur ralentisse excessivement. Sur des bois exceptionnellement durs ou des matériaux difficiles, il peut être nécessaire de faire plus d'une passe à différents réglages afin d'obtenir la profondeur désirée de coupe.

Lorsque vous faites des coupes sur les quatre bords de l'ouvrage, il est conseillé de faire la première coupe sur l'extrémité de la pièce à travers le grain. Par conséquent, si l'écaillage du bois survient à l'extrémité d'une coupe, il sera enlevé lors de la coupe suivante en parallèle avec le grain.



RÉGLEUR FACULTATIF DE TAILLE D'AU-DESSUS-TABLE TEMPLET

Enlevez cette page de votre manuel et placez-la sur votre table de coupe de sorte que les trous (1, 2, et 3) ligne avec les trous dans votre table. Marquez l'endroit indiqué. Forez un trou de 7/16" à ce point.



DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.porter-cable.com pour une liste de centres de maintenance ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN

NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.



AVERTISSEMENT

Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondus ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser

INSPECTION DES BALAIS (Le cas échéant)

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'in service de maintien immédiat. **NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS.** Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.porter-cable.com ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

▲ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereuse. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

Manual de Instrucciones

ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAIS : PAGE 21

Aislamiento Doble Fresadora de descenso vertical



MODELO 8529

Para obtener más información sobre Porter-Cable, visite nuestro sitio web en:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseña. La Porter-Cable recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Porter-Cable y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.porter-cable.com

El Correo Postal: Technical Service Manager - Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute
25 West 43rd Street, 4 floor
New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines

The U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.



⚠ PELIGRO

Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o moderadas.

PRECAUCIÓN

Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

LA PROPOSICION DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA

Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador NIOSH/OSHA aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. La expresión "herramienta mecánica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).



▲ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES











- 1) Seguridad del área de trabajo
 - a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
 - b) No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
 - c) Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.
- 2) Seguridad eléctrica
 - a) Las herramientas a tierra deberán conectarse a un tomacorriente instalado correctamente y puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas. Nunca debe quitar el clavijero de tierra o modificar el enchufe de algún modo. No usar enchufes adaptadores. Infórmese con un electricista competente si duda que el tomacorriente esté adecuadamente puesto a tierra. Si las herramientas funcionan mal eléctricamente, o fallan, la puesta a tierra provee una vía de resistencia baja que aparta del usuario la electricidad extraída. Sólo aplica a la Clase I herramientas (a tierra).
 - b) Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra.) Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja bien en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si todavía no encaja, contacte a un electricista competente para que instale un tomacorriente polarizado. No cambie el enchufe. El aislamiento doble elimina la necesidad de un cable eléctrico a tierra de tres alambres y un sistema de alimentación eléctrica puesto a tierra. Sólo aplica a la Clase II herramientas (aislamiento doble).
 - c) Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.
 - d) No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
 - e) No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
 - f) Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- 3) Seguridad personal
 - a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

- b) **Use equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de seguridad, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan herramientas mecánicas con el dedo en el interruptor o se enchufan herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.
 - d) **Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica.** Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.
 - e) **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- 4) **Uso y cuidado de las herramientas mecánicas**
- a) **No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
 - b) **No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga.** Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.
 - d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
 - e) **Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atorán, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.
 - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.
 - g) **Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta mecánica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- 5) **Servicio de ajustes y reparaciones**
- a) **Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

1. **Detenga la herramienta por las superficies aisladas para hacer una operación donde el cuchillo de la herramienta pueda tocar un alambre escondido o su propio cable.** El contacto con un alambre cargado «vivo» también cargará a las partes metálicas y le dará un choque al usuario.
2. **Siempre desconecte** el ráuter de la fuente de electricidad antes de ajustarlo o cambiarle las brocas.
3. **Siempre asegúrese** de que la tuerca de boquilla esté bien apretada para prevenir el resbalamiento de la broca.
4. **Asegúrese** de que la pieza en elaboración esté bien sujeta y que no haya obstrucciones.
5. **Al hacer un corte pasante,** asegúrese de que haya suficiente espacio libre debajo de la pieza en elaboración para la broca del ráuter.
6. **Asegúrese** de que el cable esté libre y que no se pueda enredar con algo durante el uso del ráuter.
7. **Asegúrese** de que la broca esté libre del trabajo antes de poner el motor en marcha.
8. **Sujete (Agarre) el ráuter firmemente** antes de poner el motor en marcha para evitar la tendencia del ráuter de torcerse al comenzar el trabajo.
9. **No acerque las manos a la broca** cuando el motor esté en marcha para prevenir herida personal.
10. **Mantenga una presión constante.** No sobrecargue el motor.
11. **Asegúrese** de que el motor esté parado completamente antes de poner el ráuter a un lado entre usos.
12. **Nunca toque** las brocas del ráuter después del uso, pueden estar sumamente calientes.
13. **Nunca apriete** la boquilla sin que haya una broca instalada. El hacerlo deformará la boquilla y será imposible instalar una broca.
14. **No utilice** brocas de fresadora cuyo diámetro sobrepase $2\frac{1}{2}$ " a unas RPM superiores a 13,000. Pueden utilizarse brocas de fresadora de hasta $3\frac{1}{2}$ " de diámetro cuando el control de velocidad está ajustado a 13,000 RPM o menos.
15. **Evite el "corte trepador"** (Vea la sección "DE LA REBAJADORA " en este manual.). El "corte trepador" aumenta el riesgo de la pérdida de control y la posibilidad de una herida personal.
16. **Algunas maderas contienen preservativos que pueden ser tóxicos.** Ejercite extrema precaución para prevenir la inhalación de polvo o el contacto del polvo con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.
17. **Lleve la protección de ojo y oído. Siempre utilice gafas de seguridad.** Los lentes diarios no son gafas de seguridad. El USO CERTIFICÓ el EQUIPO de la SEGURIDAD. El equipo de la protección del ojo debe conformarse con los estándares de ANSI Z87.1. El equipo de la vista debe conformarse con los estándares de ANSI S3.19.
18. **▲ ADVERTENCIA** El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto. Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
V	voltio
A	amperios
Hz	hertzio
W	vatio (watts)
kW	kilovatio (kilowatts)
F	faradios
μ F	microfaradios
l	litros
g	grama
kg	kilograma
bar	bars
Pa	Pascal
h	horas
min	minutos
s	segundos
n_0	velocidad sin carga
.../min or ...min ⁻¹	revoluciones o carreras por minuto
 or d.c.	corriente continua (directa)
 or a.c.	corriente alterna
² 	dos-fase corriente alterna
2N 	dos-fase corriente alterna con neutral
³ 	tres-fase corriente alterna
3N 	tres-fase corriente alterna con neutral
 A	la corriente valorada de la fusible-conexión apropiada en amperios
	el retraso la fusible-conexión miniatura donde X es el símbolo para el tiempo/actual típico, como se rindió IEC 60127
	tierra protectora
	instrumento clase II
IPXX	IP simbolo

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

MOTOR

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

PRECAUCIÓN No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que cause una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre).

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES										
Longitud del cordón en pies										
	115V	25 Pies	50 Pies	100 Pies	150 Pies	200 Pies	250 Pies	300 Pies	400 Pies	500 Pies
		230V	50 Pies	100 Pies	200 Pies	300 Pies	400 Pies	500 Pies	600 Pies	800 Pies
Amperaje nominal indicado en la placa de especificaciones	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

CONTENIDO DE CARTON

El Modelo de Porter-Cable 8529 vienen con la desviación arranca, el adaptador de la guía de Plantilla, 1/4" y 1/2" boquillas, y un manual de instrucción.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PROLOGO

La versatilidad del modelo 8529, su intervalo de velocidad de 10,000 a 23,000 RPM, los tamaños de portaherramienta de 1/4", 3/8" (optativo) y 1/2", los ajustes dobles de descenso vertical y el tamaño de broca de hasta 3-1/2", de diámetro permiten realizar las aplicaciones de fresado más exigentes en diversos materiales.

ASAMBLEA

NOTA: Este instrumento se envía es reunido completamente. Ningún tiempo de la asamblea ni instrumentos se requieren.

OPERACIÓN

MANGUERA DE VACÍO

Un estándar 1" manga del vacío puede ser conectada al puerto del polvo para conectar el instrumento a una aspiradora o el sistema de la colección del polvo (Fig.1).



ACCESORIO DE INSERCIÓN PARA GUÍAS DE PLANTILLA /GUÍAS OPCIONALES DE TEMPLET

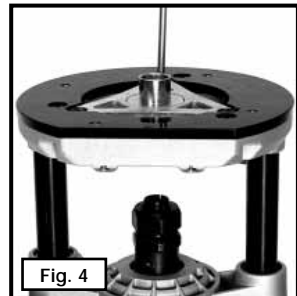
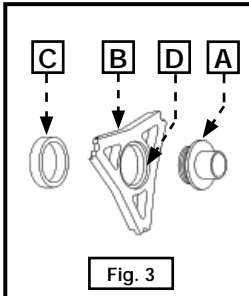
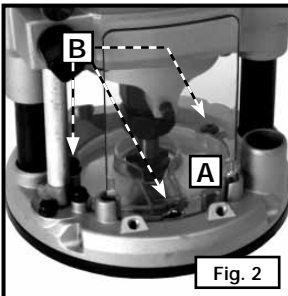
El separador de millares de la guía del templet se incluye con la rebajadora para el uso con las guías opcionales del templet. Una variedad amplia de guías del templet está disponible de su surtidor del portero Cable/Delta para el uso en operaciones de la encaminamiento del modelo y del templet.

▲ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación!

1. Quite los tres tornillos de retención de la cubierta anti- polvo transparente (B) (con un destornillador de punta de estrella o una llave de tuerca torque T20) y quite la cubierta antipolvo transparente (A) Fig. 2.
2. Con el motor en su posición más alto, mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, hasta la posición de movimiento libre, girándola hacia la izquierda (en la posición de funcionamiento) tanto como se pueda. La palanca quedará fija en esa posición.
3. Introduzca la guía de plantilla (A), Fig. 3, a través del accesorio de inserción para guía de plantilla (B) y fíjela con la tuerca de fijación (C).

NOTA: La guía de plantilla debe introducirse a través del lado del accesorio de inserción para guía de plantilla con el área entrante (D) Fig. 3.

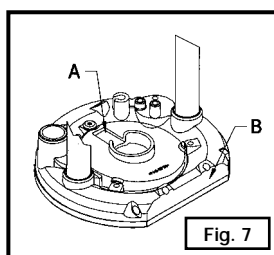
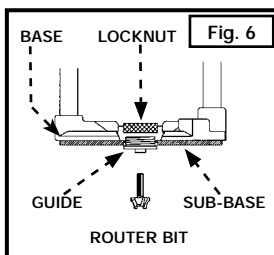
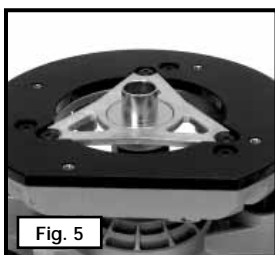
4. Ponga la fre-sadora en posición invertida y sitúela sobre la tapa del motor (Fig. 4).
5. Introduzca el accesorio de inserción para guía de plantilla en el centro de la sub-base (Fig. 4) .
6. Instale los tres tornillos suministrados (con un destornillador de punta de estrella o con una llave de tuerca torque T20), apriételos justo hasta que se detengan y luego sáquelos 1/2 vuelta.



7. Empuje la base hacia abajo hasta que la guía de plantilla se centre a sí misma sobre la tuerca del portaherramienta (D), Fig. 8, y manténgala en esta posición, Fig. 5.
8. Mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (C), Fig. 8, hasta la posición de fijación.
9. Apriete firmemente los tres tornillos.
10. Mientras presiona firmemente hacia abajo sobre la base, mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, de vuelta a la posición de movimiento libre.
11. Deje que la base se mueva lentamente hacia arriba hasta que se detenga, Fig. 5.
12. Vuelva a instalar la cubierta antipolvo transparente y el deflector de virutas.

NOTA: Para asegurarse de que el sistema de recolección de polvo funcione correctamente, asegúrese de que la cubierta antipolvo esté instalada de manera que la ranura, (A), Fig. 7, que está en la parte superior de dicha cubierta se encuentre ubicada en la posición opuesta al lado plano, (B) de la base.

NOTA: Vea fig. 5 para la orientación apropiada de las guías del templet.



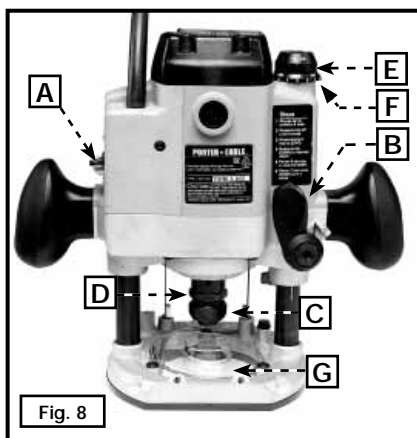
SELECCIÓN DE LA BROCA

El modelo 8529 acomoda brocas con cuerpos de 1/4" y 1/2" de diámetro que se instalan en el portaherramienta de la unidad de potencia. También hay disponibles portaherramientas que permiten el uso de brocas que tengan cuerpos de 3/8" de diámetro.

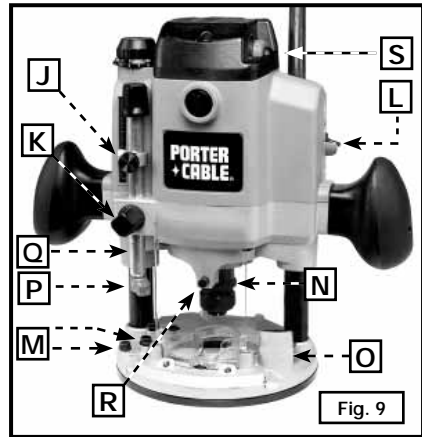
⚠ ADVERTENCIA Los brocos del rúter del uso con un diámetro más grande que SOLO cuando el control de la velocidad se pone entre 10.000 y 13.000 RPM.

⚠ ADVERTENCIA Siempre desconecte el ráuter de la fuente de electricidad al prepararlo para usar, al ajustarlo y cuando no lo esté usando.

- A. Interruptor de encendido y apagado
- B. Botón de fijación del interrupter
- C. Palanca de fijación de la profundidad de penetración
- D. Tuerca del portaherramienta
- E. Mandril
- F. Pomo de microajuste de la profundidad de penetración
- G. Anillo de microajuste de la profundidad de penetración



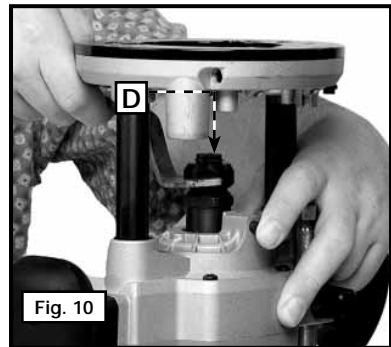
- J Indicador/pomo de profundidad
- K Pomo de fijación de la varilla de profundidad
- L Pomo de control de velocidad
- M Topes de profundidad
- N Deflector de virutas
- O Tubo de entrada del colector de polvo
- P Varilla de profundidad
- Q Cierre del husillo



PARA INSTALAR Y REMOVER LA BROCA

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación!

1. Quite el deflector de virutas (N), Fig. 9.
2. Si la broca es demasiado grande como para caber a través del agujero central de la cubierta antipolvo (G), Fig. 8, quite dicha cubierta antipolvo.
3. Ponga la fresadora en posición invertida y sitúela sobre la tapa del motor.
4. Limpie y meta el cabo de una broca en la boquilla a lo menos 3/4" (19 mm). Si el cabo se mete hasta el fondo, haga un retroceso de aproximadamente 1/16" (1.6 mm) para poder apretarlo bien.
5. Contrate del bloqueo (R) Fig. 9 del eje de rotación presionando en él mientras que da vuelta hasta que bloquea en lugar.
6. Apriete firmemente la tuerca del portaherramienta (D), Fig. 10, con la llave de tuerca suministrada.
7. Para quitar la broca, afloje la tuerca del portaherramienta. Si la broca no puede quitarse fácilmente, siga aflojando la tuerca del portaherramienta hasta que la tuerca fuerce el anillo de retención del portaherramienta a subir y soltar el portaherramienta.
8. Vuelva a instalar el deflector de virutas.

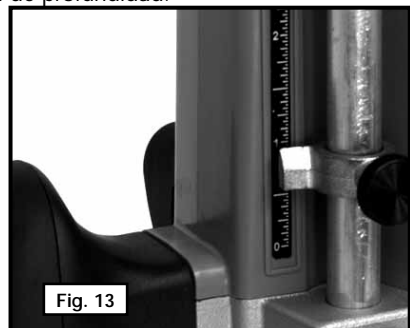
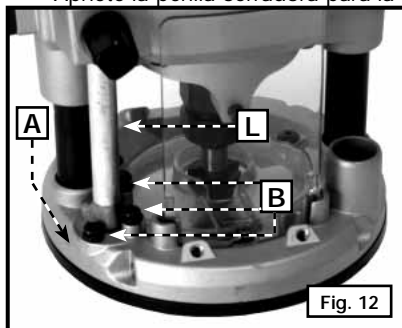
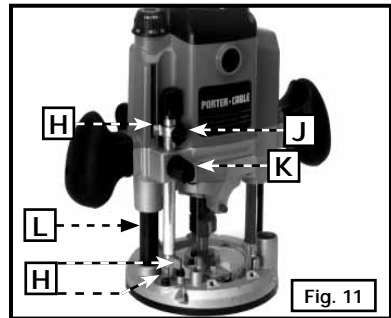


PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DEL MOVIMIENTO VERTICAL

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación!

1. Afloje el pomo de fijación de la varilla de profundidad (K), Fig. 11, y el pomo del indicador de profundidad (J), Fig. 11, dejando que la varilla de profundidad (L), Fig. 11, entre en contacto con uno de los topes de profundidad (M), Fig. 11. Normalmente, el carte más profundo se ajusta con la varilla de profundidad descansando sobre la pieza fundida de la base (A), Fig. 12. Los tres topes ajustables (L), Fig. 12, pueden ajustarse a cualquier altura deseada para permitir la remoción de material en pasos con el fin de evitar sobrecargar el motor y/o lograr las diversas profundidades que puedan necesitarse para un trabajo específico.

- Suelte el mecanismo de movimiento vertical al tirar (jalar) la palanca cerradora (B) Fig. 8, a la izquierda. Baje el mecanismo hasta que la broca apenas toque la superficie del trabajo. Suelte la palanca y empújela a la derecha para cerrar el mecanismo en esta posición.
- Apriete la perilla cerradora de la varilla de profundidad (K) Fig. 11.
- Coloque el índice de profundidad (J) Fig. 11, en el cero, "0", y apriete la perilla.
- Afloje la perilla cerradora de la varilla de profundidad (K) Fig. 91, y levante la varilla de profundidad hasta alinear el índice con el punto de la escala que representa la profundidad del movimiento deseado. (El ejemplo en la Fig. 13 indica 1" de movimiento vertical.) Apriete la perilla cerradora para la varilla de profundidad.



MICROAJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE PENETRACIÓN

Hay dos usos separados para el dispositivo de microajuste de la profundidad de penetración:

- Como fresadora de descenso vertical de mano. En esta aplicación, usted puede ajustar la profundidad a la que la fresadora penetrará y después de hacer un corte de prueba, aumentar o disminuir la profundidad de penetración en incrementos muy precisos.
- Como conformadora cuando se monta en una mesa. En esta aplicación, el pomo de microajuste de la profundidad de penetración puede utilizarse para hacer ajustes muy pequeños y precisos de la altura de la broca.

Para cualquiera de estas dos aplicaciones, el mecanismo de microajuste de la profundidad de penetración debe ajustarse primero en la posición neutra de la manera siguiente:

- Mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, hasta la posición de movimiento libre girándola hacia la izquierda del operador tanto como se pueda (la palanca quedará fija en esta posición) y asegúrese de que no haya broca en la herramienta.
- Mueva el motor hacia arriba y hacia abajo.
 - Si el motor no baja del todo, dejando que el portaherramienta toque la superficie de trabajo, la herramienta está en el modo de microajuste de la profundidad de penetración. Para volver a la posición neutra, empuje el motor hacia abajo y, mientras mantiene presión sobre el motor, gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración (E), Fig. 8, en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tuerca del portaherramienta (D), Fig. 8, toque la superficie de trabajo.
 - Si el motor no sube hasta la altura máxima, la herramienta está en el modo de ajuste de mesa de conformar. Ravolver a la posición neutra, gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración (E), Fig. 8, en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que el motor alcance su altura máxima.

Ajustar siempre la herramienta en la posición neutra después de completar cada proyecto y antes de guardarla, con el fin de que siempre esté lista para comenzar el próximo proyecto.

NOTA: La cantidad máxima de penetración (cantidad máxima de recorrido del motor) es de aproximadamente 2-1/2". El mecanismo de microajuste de la profundidad de penetración está en la posición neutra cuando el motor se mueve hacia arriba y hacia abajo esta cantidad (sin que haya una broca instalada).

UTILIZACIÓN COMO FRESADORA DE MANO

⚠ **ADVERTENCIA** Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación!

1. Ajuste el mecanismo de microajuste de la profundidad de penetración en la posición neutra de la manera descrita anteriormente.
2. Mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, hasta la posición de movimiento libre girándola hacia la izquierda del operador tanto como se pueda. La palanca quedará fija en esta posición.
3. Suba la varilla de profundidad (Q), Fig. 9, hasta su posición más alta.
4. Instale la broca.
5. Baje la fresadora a mano hasta que la broca esté al ras con la superficie de trabajo y sujétela firmemente.
6. Gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se sienta resistencia (Fig. 14).

NOTA: Es posible que esto requiera 20 ó más revoluciones.

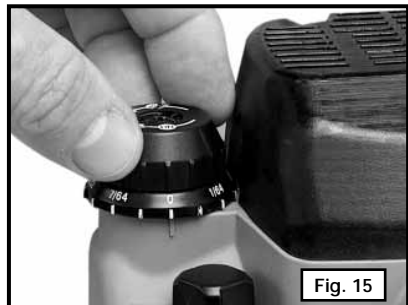
7. Suelte la fresadora.
8. Sujete el pomo de microajuste de la profundidad de penetración (E), Fig. 8, a la vez que gira el anillo de microajuste de la profundidad de penetración (F), Fig. 15, hasta que el "0" está alineado con la marca de referencia (A), Fig. 14, ubicada en la caja del motor.

NOTA: Por cada vuelta completa del pomo de microajuste de la profundidad de penetración, el motor se mueve hacia arriba o hacia abajo 1/8". Las graduaciones del anillo de microajuste están marcadas en 1/32". Para lograr una penetración de 1/4" gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración 2 vueltas completas en el sentido de las agujas del reloj ($1/8" + 1/8" = 1/4"$). Para lograr una penetración de 3/32", gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración 1 vuelta completa y un cuarto de vuelta adicional (una vuelta completa = 1/8" ó 4/32" y 1/4" de vuelta = 1/32").

NOTA: El anillo de microajuste de la profundidad de penetración girará con el pomo de microajuste de la profundidad de penetración para que siempre se sepa la distancia de recorrido de la broca.

9. Gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración en el sentido de las agujas del reloj hasta que la profundidad de penetración deseada quede ajustada.
10. La palanca de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, debe ajustarse en la posición fija después de ajustar la profundidad de penetración y antes de encender la unidad para utilizarla. Mueva la palanca hacia la derecha del operador tanto como se pueda.

NOTA: La varilla de profundidad y los topes de la varilla de profundidad pueden utilizarse en combinación con el mecanismo de microajuste de la profundidad de penetración para permitir la remoción de material en pasos o para las diversas profundidades que puedan ser necesarias para un proyecto específico.



UTILIZACIÓN EN UNA MESA DE CONFORMAR

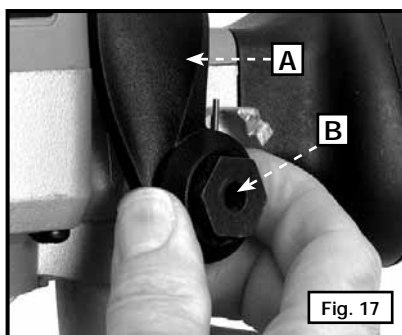
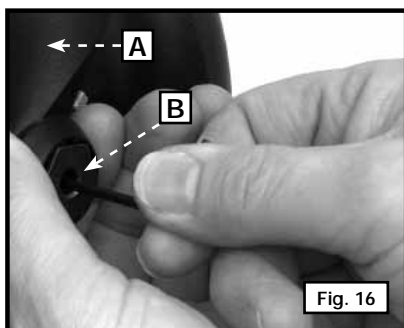
⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación!

1. Ajuste el mecanismo de microajuste de la profundidad de penetración en la posición neutra de la manera descrita anteriormente.
2. Mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, hasta la posición de movimiento libre girándola hacia la izquierda del operador tanto como se pueda. La palanca quedará fija en esta posición.
3. Quite la subbase, Fig. 5, y la cubierta antipolvo transparente (G), Fig. 8.
4. Mueva el interruptor (L) Fig. 9 hasta la posición de apagado.
5. Instale la broca.
6. Monte la fresadora en la mesa de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la mesa.
7. La altura de la broca puede ajustarse utilizando el pomo de microajuste de la profundidad de penetración. Para subir la broca, gire el pomo de microajuste de la profundidad de penetración (E), Fig. 8, en el sentido de las agujas del reloj, y para bajar la broca, gire dicho pomo en sentido contrario al de las agujas del reloj.
8. La palanca de microajuste de la profundidad de penetración (B), Fig. 8, debe ajustarse en la posición fija después de ajustar la altura de la broca y antes de encender la unidad para utilizarla. Mueva la palanca hacia la derecha del operador tanto como se pueda.

PARA AJUSTAR LA PALANCA CERRADORA VERTICAL

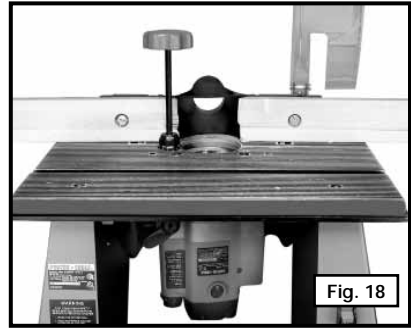
Usted puede ajustar el mecanismo que fija para compensar el uso, o para recolocar la palanca (en la posición cerrada). Para ajustar:

1. Sujete la palanca de fijación de la profundidad de penetración (B) Fig. 16.
2. Introduzca una llave hex de 3/32" (no suministrada) a través del centro del perno de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 16, en el tornillo de ajuste, y gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj aproximadamente una vuelta.
3. Presione la palanca de fijación de la profundidad de penetración (A), Fig. 17, para dejar al descubierto la cabeza del perno de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 17.
4. Mientras mantiene presionada la palanca de fijación de la profundidad de penetración (A), Fig. 17, gire el perno de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 17, en el sentido de las agujas del reloj para hacer girar dicho perno hacia adentro, o en sentido contrario al de las agujas del reloj para hacer girar dicho perno hacia afuera, de posición en posición, hasta que se logre el ajuste adecuado. El ajuste adecuado se logra cuando la palanca de fijación de la profundidad de penetración (A), Figs. 18 y 19, puede fijarse en la posición de movimiento libre de la manera que se muestra en la Fig. 18 y en la posición de profundidad de penetración fija (Fig. 19).
5. Mueva la palanca de fijación de la profundidad de penetración (A), Figs. 18 y 19, hasta el centro de esas 2 posiciones. Introduzca la llave Allen a través del centro del perno de fijación de la profundidad de penetración (B), Fig. 16, en el tornillo de ajuste, y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretar.



USANDO EL AJUSTADOR OPCIONAL DE LA ALTURA

El ajustador de la altura del Sobre-Vector es un accesorio que permite que el operador levante o baje la rebajadora, montado en un vector de la talladora, sin alcanzar bajo el vector. Para instalar el ajustador de la altura, perforo un agujero en el vector en la el templet lacated en la parte posteriora de este manual. Coloque el ajustador de la altura en el agujero. El eje del ajustador de la altura tiene una tuerca hexagonal ahuecada que los compañeros con una tuerca hexagonal en el eje roscado dentro de la zambullida izquierda hundan el poste. Utilizar, dan vuelta a la perilla en sentido de las agujas del reloj al aumento y a la izquierda bajar. Cada vuelta completa de la perilla mueve el motor 1/8".

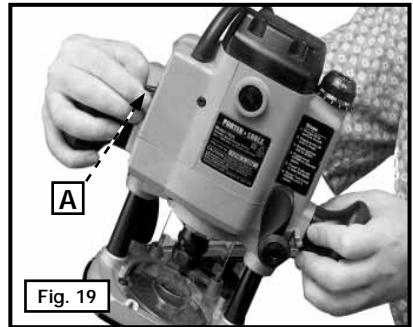


El ajustador de la altura se puede también utilizar para las configuraciones rápidas de la profundidad durante la encaminamiento normal al no kusing un vector.

ARA ARRANCAR Y DETENER LA FRESADORA

Asegúrese de que el voltaje del circuito de potencia sea el mismo que se muestra en la placa de especificaciones de la fresadora, y de que el interruptor es en la posición de apagado. Conecte la fresadora a la fuente de alimentación.

Sostenga la herramienta en la posición de funcionamiento. Utilice el dedo del índice en la mano derecha del lyour para levantar del interruptor (A) Fig. 19 a la posición de "on". La herramienta seguirá siendo "on" hasta que usted baja el interruptor (A).



CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

Esta fresadora está equipada con un control de velocidad variable y el de velocidad es de 10,000 a 23,000 RPM.

La velocidad se ajusta girando el pomo de control (S), Fig. 9. El pomo de control de velocidad está marcado con los números 1 a 4. El 1 corresponde a la velocidad más baja, 10,000 RPM, y el 4 a la velocidad más alta, 23,000 RPM. La posición 2 corresponde aproximadamente 14,000 RPM y fijar 3 es aproximadamente 18,000 RPM.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS

El MODELO 8529 está equipado con un protector contra sobrecargas de tipo sensible a la corriente que está incorporado en el control de velocidad variable. Este dispositivo "saltará" y apagará el motor si se produce una sobrecarga prolongada. Para volver a arrancar el motor, ponga en la posición de apagado cualquiera de los interruptores y vuelva a ponerlo en la posición de encendido.

CÓMO USAR EL RÁUTER (CONTORNEADOR)

Periódicamente limpie las columnas con una tela seca. NO lubrique las columnas.

PRECAUCIÓN

Antes de usar su ráuter, considere el tipo y la cantidad de material que va a quitar. Depende del material, puede ser necesario hacer más de un corte para no sobrecargar el motor. Antes de cortar la pieza en elaboración, recomendamos que haga un corte de prueba en una pieza desechada. Esto le mostrará el corte y le permitirá verificar las medidas.

PRECAUCIÓN

Al hacer un corte pasante, asegúrese de que haya suficiente espacio libre debajo de la pieza en elaboración para la broca del ráuter.

▲ PRECAUCIÓN

Siempre asegúrese de que la pieza en elaboración esté engrapada firmemente o sujeta de otra manera antes de hacer el corte.

Por lo general, al trabajar en un banco, abrazaderas de uso para tener el workpiece. Al dirigir las orillas, tienen el ráuter firmemente hacia abajo y contra el trabajo por ambos maneja.

▲ ADVERTENCIA

Cuando trabaje en el exterior de un patrón, avance el ráuter en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

Evite el "CORTE TREPADOR" (un corte en la dirección opuesta a la indicada en la Fig. 20). El "CORTE TREPADOR" aumenta el riesgo de la pérdida de control, resultando en la posibilidad de una herida personal. Cuando sea necesario hacer el "CORTE TREPADOR" retrocediendo a una esquina), ejercite extrema precaución para mantener control del ráuter.

La velocidad y profundidad del corte dependerá principalmente de la clase de material en elaboración. Mantenga la presión del corte constante pero no empuje el ráuter hasta el punto de aminorar (disminuir) la velocidad del motor excesivamente. Con el uso de maderas demasiado duras o materiales problemáticos, puede ser necesario hacer más de una pasada con profundidades crecientes para obtener la profundidad de corte deseada.

Cuando haga cortes en los cuatro cantos (bordes) de la pieza, es aconsejable hacer el primer corte al través del hilo. Así si la madera se astilla al final del corte, las astillas se pueden quitar con el siguiente corte al hilo.

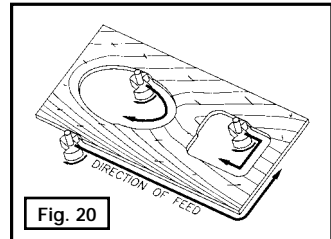
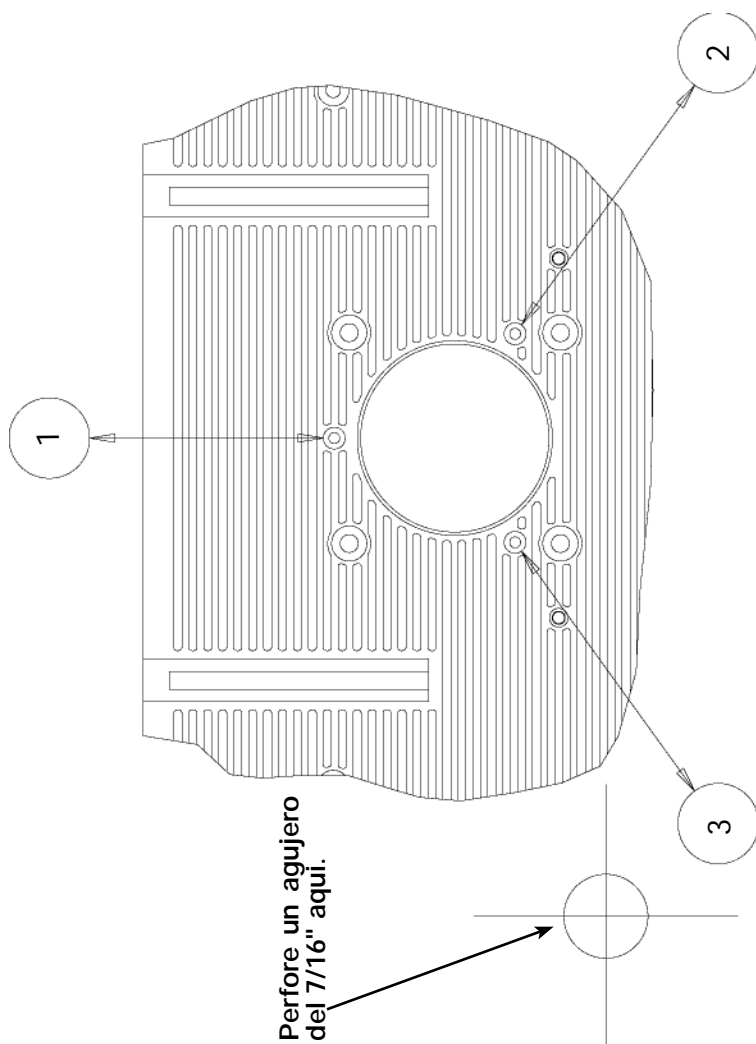


Fig. 20

EL AJUSTADOR OPCIONAL DE LA ALTURA TEMPLET

Quite esta página de su manual y colóquela en su tabla de la rebajadora de modo que los agujeros (1, 2, y 3) formación con los agujeros en su tabla. Marque el lugar indicado. Perfore un agujero del 7/16" en ese punto.



SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTÍA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com.

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un periodo de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER♦CABLE[®]

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(888)-848-5175

www.porter-cable.com